

**NIEDERSCHRIFT  
ZUR SITZUNG DES  
AUSSCHUSSES FÜR KULTUR  
UND INTERNATIONALE  
BEGEGNUNGEN**

**Sitzungs-Nr./Gremium/Wahlperiode:  
09. KIB 2009-2014  
Sitzungsdatum:  
07.11.2012**

**Niederschrift**

Übach-Palenberg, den 07.11.2012

Unter dem Vorsitz von Oliver Walther versammelte sich heute um 17:00 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses der

**Ausschuss für Kultur und internationale Begegnungen**

um über folgende Tagesordnung zu beraten:

**Tagesordnung**

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ausschussmitgliedes
2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung vom 8.3.2012
3. Schenkung von 2 Skulpturen des Künstlerehepaars Angelika und Heinz Keller für den Außenbereich von Schloss Zweibrüggen
4. Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus in Übach-Palenberg  
hier: Sachstandsbericht
5. Erweiterungen zur Tagesordnung
6. Bericht und Mitteilungen des Bürgermeisters
7. Anfragen

Es waren anwesend:

**Stadtverordnete**

Herr Wolfgang Bien  
Herr Peter Fröschen  
Frau Karin Fürkötter  
Frau Norma Kuhlmeiy  
Herr René Langa  
Herr Dieter Sarasa  
Herr Oliver Walther

**Sachkundige Bürgerinnen und Bürger**

Frau Marion Wissing  
Herr Artur Wörthmann

**Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner**

Herr Günter Weinen

**Verwaltungsbedienstete**

Herr Bürgermeister Wolfgang Jungnitsch  
Frau Stadtamtsinspektorin Martina Waliczek

**Gäste**

Frau Angelika Keller (zu TOP 3, bis 17:30 Uhr)  
Herr Heinz Keller (zu TOP 3, bis 17:30 Uhr)  
Herr Hermann Josef Mispelbaum (zu TOP 4 und 9.1)

**Schriftführer**

Herr Stadtamtsrat Thomas Schröder

**Abwesende sachkundige Bürger**

Herr Klaus Weißborn

**Abwesende sachkundige Einwohner**

Frau Brit Susann Hanstein  
Herr Hanns Paul Jouck  
Frau Concepcion Talavera Naranjo

Ausschussvorsitzender **Walther** stellte die ordnungsgemäße Einladung und die Beschlussfähigkeit des Ausschusses fest. Er begrüßte die Stadtverordneten, die sachkundigen Bürger und Einwohner, die Vertreter der Verwaltung und der Presse.

Er begrüßte weiterhin das Künstlerehepaar Angelika und Heinz Keller sowie den Künstler Hermann Josef Mispelbaum, die zu den angesetzten Tagesordnungspunkten eingeladen wurden.

Stadtverordnete **Kuhlmeiy** erklärte, am Ende der öffentlichen Sitzung eine Anfrage an die Verwaltung richten zu wollen.

A) Öffentliche Sitzung

1 **Einführung und Verpflichtung eines neuen Ausschussmitgliedes**

---

**Ausschussvorsitzender Walther** nahm die Einführung und Verpflichtung des sachkundigen Einwohners Günter Weinen vor.

Sachkundiger Einwohner **Weinen** verlas hierzu folgende Verpflichtungserklärung:  
"Ich verpflichte mich, dass ich meine Aufgaben nach bestem Wissen und Können wahrnehmen, das Grundgesetz, die Verfassung des Landes und die Gesetze beachten und meine Pflichten zum Wohle der Stadt erfüllen werde. So wahr mir Gott helfe."

Die Niederschrift zur Verpflichtung wurde durch den sachkundigen Einwohner Weinen unterzeichnet und durch den Ausschussvorsitzenden Walther geschlossen.

2 **Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung vom 8.3.2012**

---

Die Nachfrage des sachkundigen Einwohners **Wörthmann** betreffend der Kosten des Programms "Artist in Residence" wurde von **Ausschussvorsitzenden Walther** als separate Anfrage zum Ende der öffentlichen Sitzung vorgemerkt.

**Beschluss:**

**Die Niederschrift zur Sitzung des Ausschusses für Kultur und internationale Begegnungen vom 08.03.2012 wird genehmigt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig**

3 **Schenkung von 2 Skulpturen des Künstlerehepaars Angelika und Heinz Keller für den Außenbereich von Schloss Zweibrücken**

---

Nach Begrüßung des Künstlerehepaares Keller durch **Ausschussvorsitzenden Walther** stellten diese ihre Arbeit und die beiden Kunstwerke vor.

Der Ausschuss verständigte sich darauf, auch den von Stadtamtsinspektorin **Waliczek** vorgeschlagenen Standortempfehlungen zuzustimmen.

**Beschlussempfehlung:**

**Die Stadt Übach-Palenberg dankt dem Ehepaar Angelika und Heinz Keller für die Schenkung von zwei Kunstwerken und stimmt der Aufstellung im Außenbereich von Schloss Zweibrücken zu.**

**Die Skulptur "Wächter" wird im hinteren Eingangsbereich des Schlosses und**

die Skulptur "Blauer Kern" wird im Rondell des Schlossgartens aufgestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig**

**4 Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus in Übach-Palenberg hier: Sachstandsbericht**

---

Seitens der Verwaltung wurde durch Stadtamtsrat **Schröder** die bisherige Entwicklung zur Aufarbeitung des Themas und zur Herangehensweise dargestellt, insbesondere in Zusammenarbeit mit der Jüdischen Gemeinde Aachen und dem Künstler Hermann Josef Mispelbaum, der als renommierter Übach-Palenberg Künstler und Kulturpreisträger 2012 in die Entwicklung des Denkmals einbezogen wurde.

Herr **Mispelbaum** gab einen Überblick über sein künstlerisches Werk und erläuterte seine Vorstellungen zu einem Denkmal.

Zu möglichen Realisierungsentwürfen wurden im nicht öffentlichen Teil der Sitzung weitere Ausführungen gegeben.

**Der Ausschuss nahm die Ausführungen der Verwaltung und des Künstlers Hermann Josef Mispelbaum wohlwollend zur Kenntnis.**

**Auf die Ausführungen im nichtöffentlichen Teil der Sitzung wird verwiesen.**

**5 Erweiterungen zur Tagesordnung**

---

Erweiterungen zur Tagesordnung ergaben sich nicht.

**6 Bericht und Mitteilungen des Bürgermeisters**

---

Durch Stadtamtsinspektorin **Waliczek** wurde über den Verlauf und die durchweg positive Resonanz zu den Seniorennachmittagen am 10. und 11. Oktober 2012 berichtet. Hierzu wurden den Ausschussmitgliedern über den Beamer Impressionen aus den Veranstaltungstagen präsentiert.

Die kommenden Seniorennachmittage sind für den 23. und 24. Oktober 2013 geplant.

Stadtamtsinspektorin **Waliczek** berichtete ebenfalls über die Übach-Palenberger Familientage, die am 19. und 20. Mai 2012 stattfanden. Anhand verschiedener Bilder wurde der große Zuspruch und die positive Resonanz dargestellt. In Abstimmung mit den Sponsoren ist geplant, die nächsten Übach-Palenberger Familientage am 1. und 2. Juni 2013 wieder im Ü-Bad stattfinden zu lassen. Die Öffnungszeiten werde man zukünftig an beiden Tagen gleich halten.

**Der Ausschuss nahm die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis.**

## 7 Anfragen

---

Auf Nachfrage des sachkundigen Bürgers **Wörthmann** erklärte Stadtamtsinspektorin **Waliczek**, dass innerhalb der Beratungen durch das GPA zum Stärkungspakt auch die Nutzung und Kosten der städtischen Einrichtungen wie dem Schloss Zweibrügggen überprüft werden. Entsprechende belastbare Zahlen oder Ergebnisse stünden allerdings noch aus.

Stadtverordnete **Kuhlmey** erklärte, dass sich ihre Anfrage erledigt habe. Sie wollte eine mögliche Beteiligung der Frauengemeinschaft Boscheln anlässlich der nächsten Seniorennachmittage anregen, was sie bei der Präsentation der Bilder vorgebracht habe.

Ausschussvorsitzender **Walther** schloss um 18:15 Uhr die Sitzung.

Nach Wiederherstellung der Öffentlichkeit schloss **Ausschussvorsitzender Walther** um 18:50 Uhr die Sitzung.

Walther  
Ausschussvorsitzender

Schröder  
Schriftführer